

УДК 811:004.056.53

DOI: [https://doi.org/10.18524/2307-4604.2022.1\(48\).259810](https://doi.org/10.18524/2307-4604.2022.1(48).259810)

ОСОБЛИВОСТІ СЛЕНГУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ІТ-ФАХІВЦЯМИ ТА ФАХІВЦЯМИ В ОБЛАСТІ КІБЕРБЕЗПЕКИ

Кузнєцова Г.П.

старший викладач, Державний університет інтелектуальних
технологій та зв'язку

У цій статті розглядається комп'ютерний сленг англійської мови, який застосовується як ІТ-фахівцями різних компаній, так й іншими користувачами комп'ютерів, які використовують англійську мову як міжнародну мову віртуальних комунікацій. Вивчення цього явища, на наш погляд, має безсумнівний інтерес, і з практичної точки зору, оскільки розвиток інформаційного суспільства, у якому ми живемо, багато в чому обумовлений домінуванням інформаційної сфери діяльності. Сучасний фахівець у галузі ІТ-технологій повинен володіти широким діапазоном знань та умінь, особливо англійською он-лайн мовою, саме тому предметом нашого дослідження став комп'ютерний сленг як складова частина англійської он-лайн мови. Створення сленгу англійської он-лайн мови нами розглянуто з точки зору як користувача, для якого англійська мова є рідною, так і користувача, для якого англійська мова не є рідною, що призвело до значної кількості абревіатур та скорочень в англійській он-лайн мові. Ми провели аналіз 105 зразків сленгу, застосовуючи найчастіше використовувану класифікацію Виноградової В.М. за ознакою утворення сленгового терміну – пряма транслітерація англійського слова зі збереженням значення, або фонетичного та граматичного викривлення англійського слова, а також використання омонімів літературної мови, використання складноскорочених слів, акронімів, ідіоматичних слів та виразів, визначили частотність застосовуваних термінів за зазначеною вище класифікацією он-лайн мови. Аналіз найчастіше вживаних сленгових слів показує, що сленг значною мірою впливає на швидкість роботи ІТ-фахівця, що вкрай важливо для швидкого реагування на загрози, що виникають, наприклад, як в області ІТ сфери, так і кібербезпеки. У зв'язку з цим необхідно зазначити, що новизна статті полягає у тому, що у новому, інформаційному суспільстві створений та розвивається новий вид соціального індивідуума, що живе з урахуванням нових, інформаційних цінностей. Нові технології викликають до життя необхідність підготовки ІТ- фахівців, які досконало володіють Інтернет-англійською мовою, у тому числі його сленгом, скороченнями та абревіатурами, що застосовуються в Інтернет-спільноті сьогодні. Адже володіння сленгом не лише підвищує швидкість роботи фахівця, а й впливає на якість його роботи.

Ключові слова: сленг, он-лайн мова, терміни, ІТ фахівці.

FEATURES OF THE ENGLISH LANGUAGE SLANG USED BY IT-SPECIALISTS AND CYBER SECURITY SPECIALISTS

Kuznetsova G.P.

senior lecturer, State university of intellectual
technologies and communications

This article discusses the computer slang of the English language, used both by various companies IT specialists and by other computer users who practice English as the international language of virtual communications. The study of this phenomenon is of undoubted interest, as well as, in our opinion, from a practical point of view, since the development of the information society in which we live is largely due to the dominance of the information sphere of human activity. A modern IT

specialist must have a wide range of knowledge and skills, especially the online English, which is why the subject of our research is computer slang as an integral part of online English. We have considered the creation of online English slang from the point of view of both a user for whom English is a native language, and a user for whom English is not native, which led to a large number of abbreviations and shortenings in English online. We have analyzed 105 slang samples using the most frequently applied classification of V.N. Vinogradova on the basis of the formation of a slang term – direct transliteration of the English word with preservation of the meaning, or phonetic and grammatical distortion of the English word, as well as the use of homonyms of the literary language, the use of abbreviated words, acronyms, idiomatic words and expressions, determined the frequency of the terms used according to the above mentioned classification of slang in the English online language. An analysis of the most frequently used slang words shows that slang significantly affects the speed of an IT specialist operation, which is extremely important for a quick response to emerging threats, for example, both in the IT sphere and in cybersecurity. In this regard, it should be noted that the novelty of the work is in the fact that in a modern information society a new type of social individual has been created and is developing, living on the basis of new information values. New technologies give rise to the need to train IT specialists who are fluent in Internet English, including its slang, acronyms and abbreviations that are currently used by the Internet community. After all, the mastering of slang not only increases the speed of a specialist's work, but also significantly affects the quality of his work.

Key words: *slang, online language, terms, IT specialists*

Вступ. Ми живемо у глобальному інформаційному суспільстві, яке залежить від розвитку інформаційних та комунікаційних технологій. Сьогодні інформаційні технології застосовуються в усіх галузях життєдіяльності суспільства. Інформація – важливий стратегічний ресурс будь-якої людини, компанії, держави. Інформація, як стратегічний ресурс, потребує обов'язкового та надійного захисту, рік у рік зростає потреба в оновлених, надійних методах та технічних рішеннях для забезпечення безпеки глобального інформаційного простору, яка також залежить і від якісної підготовки ІТ- фахівців, професіоналів у галузі кібербезпеки.

Сучасний фахівець у галузі ІТ-технологій повинен мати цілу низку навичок, умінь та кваліфікацій. Однією з таких навичок є, безсумнівно, добре володіння англійською, у тому числі й англійською он-лайн мовою. Он-лайн мова або віртуальна комунікація за своїм стилем дуже близька до мови повсякденного спілкування і в ній широко використовується спеціальний сленг. Ця особлива мова спілкування давно увійшла і до нашого повсякденного життя.

Мета цієї статті полягає у вивченні явища он-лайн сленгу, що використовується ІТ-фахівцями у своїй професійній діяльності. Матеріалом дослідження стали сучасні Інтернет-словники англійського он-лайн сленгу.

Методи дослідження. Для проведення лінгвістичного аналізу Інтернет-дискурсу використані такі методи дослідження, як метод теоретичного аналізу, тобто, аналіз робіт інших авторів, які пов'язані з проблематикою дослідження, потім відбір і систематизація фактичного матеріалу з використанням кількісного методу, тобто, методу математичного підрахунку даних.

Результати та обговорення. Навколо сленгу як мовного явища існує значна кількість суперечок. Багато вчених, як вітчизняних (Селіванова, 2011; Щур, 2006; Керпатенко, 2009), так і зарубіжних (Alexander, 1961; Mencken,

2006; Partridge, 1960; Adams, 2009; Amari, 2010) приділяли увагу дослідженню сленга. Дослідники звернули увагу на сленг ще в 20 столітті, однак й досі не дали йому однозначне визначення. На думку М. Адамса, сленг – це не просто лексичне явище, а «лінгвістична практика, що сягає корінням у соціальні потреби і поведінку» (Adams, 2009). Відомо, що сленг – «це слова, які часто розглядаються як порушення норм стандартної мови. Це дуже виразні, іронічні слова, що служать для позначення предметів, про які говорять у повсякденному житті» (Виноградова, 2004: 63-67).

У нашій статті ми взяли за основу таке визначення сленгу: «Розмовний варіант професійного мовлення; жаргонні слова або вирази, характерні для мовлення людей певних професій або соціальних верств, які, проникаючи в літературну мову, набувають помітного емоційно-експресивного забарвлення» (Словарь терминов и список аббревиатур кибербезопасности, 2021).

Об'єктом дослідження є комп'ютерний сленг в англійському Інтернет-дискурсі або, як його ще називають, «мова віртуальних комунікацій» (Гончаренко, 2013: 20-23), що використовується ІТ-фахівцями, фахівцями в області кібербезпеки, а також іншими користувачами комп'ютерів. Вивчення цього явища, на наш погляд, має безсумнівний інтерес і з практичної точки зору, оскільки розвиток інформаційного суспільства, в якому ми живемо, багато в чому обумовлений домінуванням інформаційної сфери діяльності людини.

Концепція «інформаційного суспільства» була обґрунтована японським професором І. Масудою (Masuda, 1981: 33). Надалі це поняття було конкретизовано американським соціологом Д. Беллом, теоретиками постіндустріалізму М. Маклюеном, Т. Стоуньєром (Белл, 1986: 330), (Маклюен, 2003: 42), (Стоуньєр, 1986: 392-409). Маємо зазначити, що перші згадки про інформацію, її багатство та вартість у новому суспільстві були відзначені в роботі Т. Стоуньєра «Інформаційне багатство: профіль постіндустріальної економіки», в якій інформація розглядалася як «стратегічний ресурс поряд з нафтою, газом, рідкісноземельними металами, що, безсумнівно, викличе до неї певний інтерес з боку конкуруючих сил з метою заволодіти необхідною інформацією для перемоги в конкурентній боротьбі» (Стоуньєр, 1986: 392-409).

У цьому новому суспільстві розвивається новий тип соціального індивідуума, що живе на основі нових інформаційних цінностей, які впливають на світову культуру, на розвиток економічної та соціальної діяльності людини, і, природно, все це викликає необхідність адаптації до нових вимог та засобів спілкування.

Нові технології несуть нові ризики, а це, на наш погляд, є необхідністю у підготовці ІТ-фахівців, які володіють необхідними знаннями та усіма аспектами Інтернет-англійської мови, у тому числі її сленгом, скороченнями та аббревіатурами, які застосовуються в Інтернет-спільноті в даний час.

Сленг бере активну участь в обміні інформацією, і є частиною технологій інформаційного і телекомунікаційного характеру, що уже відбулась. «Сленг також може бути засобом формування чи просування ідентифікації певного

класу чи соціальної підгрупи. Слід додати, що деякі сленгові слова необхідні, тому що в стандартній мові немає слів, що виражають таке саме значення: такі слова, як *Geek*, *Nerd* і *Soap opera*, не мають стандартних еквівалентів в англійській мові» (Amari, 2010).

Відомо, що володіння англійською мовою неоднорідне: для одних вона є рідною, для інших, причому, для більшої частини ІТ-фахівців англійська є іноземною, а отже, значною мірою, піддається інтерференції. Он-лайн англійська мова складається зі сленгу, неологізмів, аббревіатур та скорочень.

Існують різні класифікації комп'ютерного сленгу. У цій статті ми використовували найчастіше застосовувану класифікацію Виноградової Н.В. (Виноградова, 2001: 203-216). Нами було проаналізовано 105 термінів, що зустрічаються у різних Інтернет-словниках (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021). В результаті зробленого аналізу можемо надати приклади вживання виразів характерних для першої групи: прямої транслітерації англійського слова та збереження його основного значення:

– вarez – *warez* – будь-яка інтелектуальна власність, яка вільно розповсюджується в мережі Інтернету з порушенням права власності;

– хакатон – *hackathon* або *hack marathon* – форум програмістів різних спеціальностей, зібраних для розробки конкретних проектів;

– світчер – *switcher* – людина, яка перейшла в ІТ програмування з іншої сфери діяльності;

– блокчейн – *blockchain* – децентралізована база даних;

– фреймворк – *framework* – програмний продукт для спрощення, створення та підтримки різноманітних послуг сайтів;

– альфа – *Alpha*, найвідоміша, компетентна людина, наприклад *Alpha male*. (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Друга група – слова, «у яких є фонетичне та граматичне викривлення оригіналу» (Виноградова, 2001: 203-216). Не забутий і старий лондонський сленг Кокні, який був створений для того, щоб лондонські поліцейські не розуміли розмови злочинців, які стояли поруч. Сленг Кокні використовував зміну вимови однієї або декількох голосних, або зміни початкової літери слова, наприклад, в даний час успішно використовується сленговий термін *Brogrammer*, який означає, що ви не можете визначити, чи є підозрюваний частиною вашої ІТ-команди або Sales-команди, змінено першу літеру в слові *Programmer*. Особливо яскраво метод Кокні показано в терміні *Appportunity*, що означає можливість створення нового виду програми, якої ще не було, або поліпшити мобільний додаток. Основою терміна стало англійське слово «*opportunity*», яке означає «можливість». Надалі слід очікувати появу нових термінів на основі Кокні, через простоту та легкість їхнього створення (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере

информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Також, наприклад:

- арбузер – браузер;
- інтрушка – intro – заставка, що являє собою якийсь програмний продукт;
- фальсифікація – foxification стану справ ІТ-служби;
- гама – game означає комп'ютерну гру;
- батон – button означає будь-яку кнопку і т.ін. (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Третю групу складають слова, що «мають омоніми у складі літературної мови. Це набагато більша група слів, які набули нового значення в результаті іронічно-карнавального переосмислення вже існуючої лексеми» (Виноградова, 2001: 203-216):

- кірка – core dump – файл з дампом пам'яті, що залишається на диску після програми, що аварійно завершилася;
- кракер – cracker – людина, що зламує системи захисту;
- кукі – cookies – невеликий фрагмент службової інформації, що поміщується веб-сервером на комп'ютер користувача;
- дебаживати – debug – шукати помилки в програмі або налагоджувати систему;
- вір – virus – комп'ютерний вірус;
- апендицит – appendix – додаток і т. ін.

Четверта група – це складноскорочені слова – акроніми. «Вони ілюструють таку особливість, як швидкість прийому та передачі інформації, тому їм значною мірою властива тенденція до спрощення, мінімізації та стандартизації мовних засобів» (Виноградова, 2001: 203-216). Вживання акронімів викликане прагненням ІТ-фахівців не тільки максимально скоротити повідомлення, а й бажанням уникнути неправильного граматичного оформлення повідомлення із боку ІТ-фахівця. Як приклади надамо наступні акроніми:

- LR (Link Rot) – процес, за якого WEB сторінки стають застарілими, оскільки сайти, з якими вони пов'язані змінені або закриті;
- API – Application Programming Interface – програмний інтерфейс програми;
- AV – Anti Virus – антивірус;
- HSM – Hardware security module – апаратний модуль безпеки;
- LDAP – легковажний протокол доступу до каталогів;
- MFA – Multi-factor authentication – багатофакторна автентифікація;
- MITM – Man-in-the-middle attack – атака посередника (у криптографії);
- NAS – Network attached storage – сервер для зберігання даних на файловому рівні;
- PACS – Physical Access Control System – система контролю та управління доступом;
- PKI – Public Key Infrastructure – інфраструктура відкритих ключів;

– SIM – Security information management – управління захистом інформації та ін.;

– FTFY (Fixed That For You) – це скорочення часто використовується з сарказмом, коли ви виправляєте когось заради його ж блага, скорочення ставиться наприкінці пропозиції (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

До п'ятої групи належать ідіоматичні слова та вирази, такі, наприклад, як:

– Elvis Years – пік галасу щодо будь-якої технології або програмного забезпечення;

– Showstopper – несправність апаратного забезпечення, що призводить до непрацездатності системи. Вираз виник із відзначення артиста, якого глядачі не хочуть відпустити зі сцени, що призводить до збою концертної програми (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Деякі слова та вирази є калькою термінів, характерних для повсякденної життєдіяльності людини:

– Kludge – «Милиця» цей термін означає незграбне, але вдале вирішення проблеми, тобто змусити працювати систему абияк, без належної перевірки та тестування програми;

– 404 – For Not Found – крім вказівки на просту «помилку» має значення «без поняття», «не в темі»;

– Fat cats – «жирні коти» – службовці ІТ-компаній;

– Haywire outfit – поспіхом зібрана команда фахівців для протидії атаці хакерів тощо (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Слід зазначити, що сучасна англійська Інтернет-мова іноді несе у собі характерні національні особливості англословних країн, наприклад, сленговий термін Haywire Outfit, який застосовується в кібербезпеці для позначення протидії хакерам, означає "наспіх зібрану слабку команду" і веде своє походження від техаських фермерів, які пов'язували стислі снопи пшениці солом'яним джгутом (haywire), створюючи нестійку конструкцію, готову будь-якої хвилини розвалитися. Надалі цей термін став застосовуватися у військовому сленгу, позначаючи «нашвидкуруч зібраний підрозділ із залишків розгромлених військ. В даний час застосовується для позначення поспіхом зібраних фахівців з різних відділів фірми для відбиття серйозної атаки хакера» (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021). Слід зазначити, що військові структури значно вплинули на формування ІТ сленгу. Прикладом може бути термін FUBAR (*Fouled Up Beyond All Repair*), це скорочення застосовувалося до розбитої військової техніки і означає «не підлягає ремонту та відновленню», який ставився у графі

«незворотні втрати». У кіберпросторі цей термін застосовується у значенні «повний розвал» та відмова від обговорення проблеми. Іншим прикладом може бути термін *KOS (Kill On Site)*, який також прийшов з військового лексикону і означає військову техніку, що підлягає списанню. У сфері ІТ термін *KOS* застосовується до "забанених" гравців на різних ігрових серверах, яким заборонено вхід на них. У випадку, якщо вони спробують проникнути у гру, їх відразу з гри видалять. Такі гравці отримують попередження типу «You are in KOS. If you ever come here again, you will be killed on site» («Ви в KOS. Якщо ви будь-коли приїдете сюди знову, вас уб'ють на місці»). До проблемних користувачів також застосовується термін *PEBKAC*, - проблема що знаходиться між стільцем і клавіатурою: *Problem Exists Between the Chair and the Keyboard*. Цікавий часто зустрічається термін *Merge*, що означає злиття вітки розробки проектного завдання з основною віткою розробки проекту. Однак найчастіше він вживається у значенні «перетнутися з будь-ким» (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Іноді в ролі термінів стають предмети побуту, наприклад, сито чи пісочниця, термін *Sandbox* - «пісочниця» означає спеціальне тестове середовище для запуску додатків. Часто зустрічається термін *Flaming*, який означає процес образи когось в он-лайн і застосовується для позначення участі в он-лайн суперечці негативного характеру, в якому використовуються особисті образи або негативні коментарі декількох сторін (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Не обійшлося і без перенесення сучасної термінології вулиці у кіберпростір. Термін *Crack*, що використовується у вуличному сленгу для позначення кокаїну з харчовою содою, увійшов у кіберпростір у значенні – злом частини програмного забезпечення, веб-сайту або віддаленої системи зі злим наміром. Також «креком» називають маленьку незаконну комп'ютерну програму, яка призначена для того, щоб обманути іншу програму, нібито зареєструвавши її. До цієї категорії належить термін *Crash*, який означає падіння сервера, відмова операційної системи або припинення роботи програми. Цікавий також термін *Hack*, що означає адаптувати для інших цілей, зламувати частину програмного забезпечення з метою вивчення більшого або розширення можливостей (Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности, 2021; Пройдаков, Теплицкий, 2020; IT Slang Dictionary, 2021).

Говорячи про частотність вживання проаналізованих нами термінів, слід зазначити, що зі 105 термінів з ІТ Інтернет-словників найбільше їх припадає на третю групу. Це слова, що мають омоніми у складі літературної мови, 39 термінів (37% від загальної кількості слів). Четверта група, складноскорочені слова, було виявлено у кількості 33 термінів (31%). Ідіоматичні слова та вирази, тобто, п'ята група, що налічує 14 термінів у проаналізованому матеріалі, 13% відповідно. 11 термінів, які відносяться до першої групи у цій класифікації,

тобто пряма транслітерація англійського слова та збереження його основного значення, склали 10,5%, а найменш малочисловою виявилася друга група, слова, в яких є фонетичне та граматичне викривлення оригіналу, 8 термінів, що становило 7,6%.

Висновки. Підсумовуючи все вищесказане, ми дійшли висновку, що в новому суспільстві розвивається новий вид соціального індивідуума, який живе на основі нових, інформаційних цінностей. «Мова стає не лише засобом спілкування, а й засобом створення віртуальної реальності. ... справжньою мовою віртуального співтовариства є природні мови аудиторії користувачів» (Виноградова, 2004: 63-67). Нові технології ставлять перед комунікантами нові завдання і це викликає необхідність у підготовці ІТ фахівців, які володіють усім спектром Інтернет-англійської мови, у тому числі її сленгом, скороченнями та аббревіатурами, які застосовуються в Інтернет-спільноті в даний час.

Сленг впливає на швидкість роботи спеціаліста, що важливо для швидкого реагування на загрози, що виникають. Тому ми вважаємо, що слід насамперед опанувати сленгові терміни третьої і четвертої груп, як найбільш численні і ємні за наведеною вище класифікацією сленгових термінів.

Список літератури

- Белл Д. Социальные рамки информационного общества. *Новая технократическая волна на Западе* / под ред. П.С. Гуревича. М.: Знание, 1986. С. 330.
- Белл Д. Грядущее постиндустриальное общество. Опыт социального прогнозирования / пер. с англ. 2-ое изд., испр. и доп. М.: Academia, 2004. С. 498.
- Виноградова Н. В. Компьютерный сленг и литературный язык: проблемы конкуренции (Исследования по славянским языкам). Сеул, 2001. № 6. С. 203-216.
- Виноградова Т. Ю. Специфика общения в Интернете. *Русская и сопоставительная филология: Лингвокультурологический аспект*. Казань, 2004. С. 63-67. URL: http://www.philology.ru/linguistics1/vinogradova_t-04.htm (дата звернення: 20.10.2021)
- Гончаренко А.Б. *Виртуальная языковая среда и ее особенности. Международный научно-исследовательский журнал*. 2013. № 16 (6). С. 20 – 23. – URL: <https://research-journal.org/languages/virtualnaya-yazykovaya-sreda-i-ee-osobennosti/> (дата звернення: 20.10.2021).
- Керпатенко Ю. Комп'ютерний інтержаргон в умовах глобалізації. Науковий часопис університету імені М. П. Драгоманова, 3, 2009. С. 59–63.
- Маклюэн М. Понимание медиа: внешние расширения человека. М.: Канон-Пресс-Ц, 2003. С. 42.
- Пройдаков Э.М., Теплицкий Л.А. Фрагмент первого издания «Англо-русского толкового словаря по информационной безопасности», 2020. URL: <https://www.infosystems.ru/library/glossary/slovar-terminov-po-informatsionnoy-bezopasnosti/> (дата звернення: 25.10.2021).
- Русско-американский словарь терминов и определений в сфере информационной безопасности. URL: <https://www.digital.report/cybersecurity-terminology/> (дата звернення: 23.10.2021).
- Селіванова О.О. Основы теории мовної комунікації. Черкаси: Видавництво Чабаненко Ю.А., 2011. 350 с.
- Словарь терминов и список аббревиатур кибербезопасности URL: <https://www.andreyolegovich.ru/edu/physics/physdict.php> (дата звернення: 20.10.2021).
- Словник української мови: в 11 т. Том 9, 1978. С. 350. URL: <http://sum.in.ua/s/slengh#:~:text> (дата звернення: 15.10.2021)

- Стоуньер Т. Информационное богатство: профиль постиндустриальной экономики. *Новая технократическая волна на Западе* / под ред. П.С. Гуревича. М.: Знание, 1986. С. 392 – 409. URL: <https://studfile.net/preview/6063999/> (дата звернення 15.10.2021).
- Щур І.І. Українськомовний комп'ютерний сленг: формування і функціонування : автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.01 / Київський національний університет ім. Тараса Шевченка. Інститут філології. К., 2006. 20 с.
- Adams M. *Slang people's poetry*. N.Y.: Oxford University Press. 2009. 257 p.
- Alexander H. *The story of our language*. New York, 1962. 208 p.
- Amari J. *Slang lexicography and the problem of defining slang*. The Fifth International Conference on Historical Lexicography and Lexicology. Oxford, 2010. 11 p. URL: <https://ora.ox.ac.uk/objects/uuid:fd2d4042-0f65-4037-bfd3-230c6193bc1d> (дата звернення: 15.10.2021).
- IT Slang Dictionary URL: http://www.softpanorama.org/Bulletin/Humor/softpanorama_it_slang_dictionary.shtml (дата звернення: 29.10.2021).
- Masuda Y. *The Informational Society as Post-Industrial Society*. World Future Society. 1981. P.33.
- Mencken H.L. *The American language. An inquiry into the development of English in the United States*. New York: Alfred A Knopf, 2006. 651 p.
- Partridge E. *Slang To-Day and Yesterday*. London, 1960. 215 p.

References

- Bell, D. (1986). *Sotsial'nyye ramki informatsionnogo obshchestva. Novaya tekhnokraticeskaya volna na Zapade* / pod red. P.S. Gurevicha. M.: Znaniye, 330.
- Bell, D. (2004). *Gryadushcheye postindustrial'noye obshchestvo. Opyt sotsial'nogo prognozirovaniya* / per. s angl. 2-oye izd., ispr. i dop. M.: Academia, 498.
- Vinogradova, N. V. (2001). *Komp'yuternyy sleng i literaturnyy yazyk: problemy konkurentсии (Issledovaniya po slavyanskim yazykam)*. Seul, № 6, 203-216.
- Vinogradova, T. YU. (2004). *Spetsifika obshcheniya v Internetе. Russkaya i sopostavitel'naya filologiya: Lingvokul'turologicheskiiy aspekt*. Kazan', 2004, 63-67. URL: http://www.philology.ru/linguistics1/vinogradova_t-04.htm (data zvernennya: 20.10.2021)
- Goncharenko, A.B. (2013). *Virtual'naya yazykovaya sreda i yeye osobennosti. Mezhdunarodnyy nauchno-issledovatel'skiy zhurnal*. № 16 (6), 20-23. URL: <https://research-journal.org/languages/virtualnaya-yazykovaya-sreda-i-ee-osobennosti/> (data zvernennya: 20.10.2021).
- Kerpatenko, YU. (2009). *Komp'yuternii interzhargon v umovakh globalizatsii*. *Naukovii chasopis univrsitetu imeni M. P. Dragomanova*, 3, 59–63.
- Maklyuen, M.(2003). *Ponimaniye media: vneshniye rasshireniya cheloveka*. M.: Kanon-Press-TS, 42.
- Proydakov, E.M., Teplitskiy, L.A. (2020). *Fragment pervogo izdaniya «Anglo-russkogo tolkovogo slovaryа po informatsionnoy bezopasnosti»*. URL: <https://www.infosystems.ru/library/glossary/slovar-terminov-po-informatsionnoy-bezopasnosti/> (data zvernennya: 25.10.2021).
- Russko-amerikanskiy slovar' terminov i opredeleniy v sfere informatsionnoy bezopasnosti*. URL: <https://www.//digital.report/cybersecurity-terminology/> (data zvernennya: 23.10.2021).
- Selivanova, O.O. (2011). *Osnovi teorii movnoi komunikatsii*. Cherkasi: Vidavnistvo Chabanenko YU.A.
- Slovar' terminov i spisok abbreviatur kiberbezopasnosti* URL: <https://www.andreyolegovich.ru/edu/physics/physdict.php> (data zvernennya: 20.10.2021).
- Slovník ukraїns'koї movi: v 11 t. (1978) Tom 9, 350*. URL: <http://sum.in.ua/s/slengh#:~:text> (data zvernennya: 15.10.2021)

- Stoun'yer, T. (1986) Informatsionnoye bogatstvo: profil' postindustrial'noy ekonomiki. Novaya tekhnokraticeskaya volna na Zapade / pod red. P.S. Gurevicha. M.: Znaniye, 392 – 409. URL: <https://studfile.net/preview/6063999/> (data zvernennya 15.10.2021).
- Shchur, Í.Í. (2006). Ukraïns'komovniy komp'yuterniy sleng: formuvannya í funktsionuvannya: avtoref. dis... kand. filol. nauk: 10.02.01 / Kiïvs'kiy natsional'niy uníversitet ím. Tarasa Shevchenka. Ínstitut filologíi. K., 20 s.
- Adams, M. (2009). Slang people's poetry. N.Y.: Oxford University Press.
- Alexander, H. (1962). The story of our language. New York.
- Amari, J. (2010). Slang lexicography and the problem of defining slang. The Fifth International Conference on Historical Lexicography and Lexicology. Oxford, 11 p. URL: <https://ora.ox.ac.uk/objects/uuid:fd2d4042-0f65-4037-bfd3-230c6193bc1d> (data zvernennya: 15.10.2021).
- IT Slang Dictionary URL:
http://www.softpanorama.org/Bulletin/Humor/softpanorama_it_slang_dictionary.shtml (data zvernennya: 29.10.2021).
- Masuda, Y. (1981). The Informational Society as Post-Industrial Society. World Future Society, 33.
- Mencken H.L. (2006). The American language. An inquiry into the development of English in the United States. New York: Alfred A Knopf.
- Partridge, E. (1960). Slang To-Day and Yesterday. London.

Стаття надійшла до редакції 12.01.2022 року